

ESCENARIOS EL ESTRENO DE LA SEMANA

Caballero satiriza al poder judicial

El dramaturgo y director Ernesto Caballero (Madrid, 1958) ha levantado por fin su versión de *El cántaro roto*, una de sus obras preferidas. Considerada como una de las grandes piezas de la literatura alemana, el texto de Heinrich Von Kleist (1777-1811) llega a nuestros escenarios en un momento de pasmosa actualidad, cuando los actos de los poderes judiciales son día tras día cuestionados y puestos en entredicho por su falta de independencia y sus sospechosas alianzas políticas. Caballero, por tanto, no se lamenta por el tiempo que ha tenido que esperar para levantar esta producción (que lleva el título *La fiesta de los jueces*), al contrario, cree que llega en “el mejor momen-

to. Uno es sensible al mundo que le rodea y me preocupa que la justicia, que es uno de los pilares de nuestra convivencia, haya caído en ‘una justicia de autor’. Es lo que nos han traído los nuevos tiempos: cocina de autor, cine de autor...”, ironiza. *El cántaro roto* es una comedia que, bajo la forma de farsa costumbrista, presenta una trama sobre la corrupción, prevaricación y el abuso de poder de los jueces. En ella se cuenta la historia del juez Adán, que debe averiguar quién ha roto un cántaro en el dormitorio de la joven Eva. El principal sospechoso es su prometido, Ruperto, aunque finalmente se descubre que el culpable no es otro que el propio juez Adán, que utili-

zará las más grotescas argucias para defender su inocencia.

En manos de Caballero, la obra mantiene el texto de Von Kleist pero le añade un dispositivo dramático para acercarla a nuestros días, tal y como ya experimentó con *Sainetes*, sobre textos de Ramón de la Cruz. “Mantengo el texto de Von Kleist íntegro, pero sitúo la acción en un fin de fiesta de los miembros del Consejo Gene-



Mérida, lista

La famosa y sucinta versión de Baricco de *La Ilíada* y un espectáculo de danza-teatro sobre *Medea* inaugura la 56 edición del Festival de Mérida, que hoy comienza. A estas obras les sucederán otras cinco producciones.

Con un presupuesto reducido respecto al año pasado comienza hoy el 56 Festival de Mérida que en esta edición ensancha sus límites temporales y geográficos. A los textos greco-latinos o inspirados en ellos de la programación, caso de *Lisístrata* (con dirección



TEATRO ESCENARIOS

EL ELENCO DE LA FIESTA DE LOS JUECES

Respecto al elenco, lo componen ocho actores capitaneados por el veterano Santiago Ramos que, tras su éxito con *Noviembre*, vuelve a las tablas en el personaje de Adán: “Es un primerísimo actor”, dice de él Caballero, “se necesita de un intérprete muy versátil capaz de ir de lo farsesco a momentos de hondura; da vida a un personaje que quiere salir de la trampa que él mismo ha creado”. Junto a él figuran Silvia Espigado, Juan Carlos Talavera, Jorge Martín, Jorge Mayor, Rosa Savoini, Paco Torres y Karina Garantivá, quienes también cantan y bailan un repertorio de canciones originales de Luis Miguel Cobo. La producción, tras su paso por Almagro, abrirá la temporada de los Teatros del Canal de Madrid el 1 de septiembre.

LIZ PERALES

ral del Poder Judicial (CGPJ) para celebrar el año judicial. En esa fiesta deciden representar *El cántaro roto* y demostrar que no son un estamento carpetovetónico. Lo hacen como un acto reivindicativo de una justicia moderna para dar una imagen de unidad. Pero en la misma representación afloran sus desavenencias y sus diferencias. De esta manera, el teatro funciona como desencadenante de sus

contradicciones”, explica el director, para quien el título adecuado hubiera sido “Representación de *El cántaro roto*, de Von

“Me preocupa que los nuevos tiempos traigan una justicia de autor; al estilo de la cocina o el cine”, dice Caballero

Kleist, a cargo de destacados miembros del CGPJ”, emulando a Peter Weiss.

Así, *La fiesta de los jueces* se convierte en una sátira que, según el director, está animada por un “anhelo regeneracionista del estilo que indujo a Von Kleist, pues él reivindicaba un reforma judicial basada en el Código Napoleónico, o sea, en leyes sustentadas en la razón, frente a las inspiradas en la tradición”.

para la fiesta teatral

de Jerome Savary), el *Prometeo* de Esquilo-Müller o el *Calígula* de Albert Camus (dirigido por Santiago Sánchez), se unen este año espectáculos fuera del teatro grecolatino como *El avaro* (de Lavelli) o *Electra* (el texto de Pérez Galdós).

El primer espectáculo del festival es *Medea2*, una obra de danza teatro que Dimitris Papaionnou ha creado inspirada en la de Eurípides, aunque con añadidos respecto al texto original. El coreógrafo y director no se ha centrado sólo en la tragedia, sino que ha ido más allá y presenta los antecedentes y otros hechos que explican mejor el bárbaro comportamiento de Medea. De interpretarla se encarga Evangelina Randou, que lo hace con una máscara trágica en su cara. Con ella com-

parten escenario otros tres intérpretes más un coro que ejercen el papel de los Argonautas.

***Iliada* en 187 páginas.** El capítulo teatral se inaugura con *Iliada*, los días 20 y 21. El texto es la versión del escrito italiano Alessandro Baricco—*Iliada*, *Homero*— que condensa en 187 páginas el largo poema griego. Baricco escribió este texto para ser leído públicamente, lecturas que tuvieron un tremendo éxito en Roma y Turín, donde unas diez mil personas acudieron a oírlo, además de ser retransmitido en directo por la radio. De esta manera, y según explicó el autor en su momento, buscaba recuperar la emoción que debieron sentir los griegos cuando la escuchaban. Tam-

bién le interesaba reconstruir el origen de la obra casi más que ser fiel al supuesto texto original. Entre otros cambios, ha hecho desaparecer a los dioses, ha purgado los fragmentos arcaicos y ha incluido aportaciones personales. Y lo que es más determinante, Baricco decidió contar la narración en primera persona, con los principales personajes hablando desde dentro para llegar con más fuerza al público. De esta forma empieza el texto con la violenta discusión entre Aquiles y Agamenón. Para el final se reserva la noticia del fin de la Guerra de Troya, incluyendo la historia del Caballo, que no pertenece a la *Iliada*. La producción que se presenta en Mérida procede de Barcelona, está interpretada por Mercé Anglés, Mercè Araneaga, Anna Güell, Muguet Franc y Angels Sánchez, y la dirige Tom Bentley-Fisher.

RAFAEL ESTEBAN